

Francisco Kock Named to New Post In Technical-HDS Division May 1

Effective May 1, 1971, Francisco Kock advanced to senior engineer in the Technical-HDS Division.

Francisco began at Lago ■ ■ ■ Lago Vocational School student on May 1, 1943. After graduation, he was assigned to Process-Light Oils Finishing where he progressed to process ■ ■ ■ clerk in 1954. In June that year, he transferred to the Executive Department where he worked as coordination assistant, coordination analyst and coordinator.

In 1964, Francisco left Lago with ■ LEAP scholarship to study chemical engineering ■ ■ the West Virginia Institute of Technology. He returned to Lago in ■ ■ ■ with ■ ■ ■ bachelor's degree in chemical engineering and was assigned to Technical-Process Engineering Division as contact engineer for the Oil Movements area.

When he received the scholarship, Francisco had 21 years of company service, with the latter ten years in the Process-Operations Coordination Division.

Last year, Francisco was ■ ■ ■ assigned to the HDS Section where he has been involved with preparations for startup, initially for the new HDS Vacuum Pipestill and lately for the new sulfur plants. His advance-

ment is in recognition of the strong technical support and engineering contributions he has made in the areas of the refinery offsites and the preparations for the new sulfur plant startup.



F. Kock

Francisco has followed various training courses during his term at Lago. These include: Effective Letter Writing, Fortran, On-site Computer Simulator training, Kepner-Tregoe and Process Economics courses. He has also participated in several job-related assignments at Creole-Caracas, Creole-New York, Esso Research-N.J., and most recently represented Lago at a sulfur operations meeting at the Benicia Refinery in California.

In his leisure hours, he enjoys fishing and reading. Married, he and his wife Sylvia have two daughters and ■ ■ ■ son.



Betty Ecury, chairman of the Traffic Safety Committee, congratulates Mrs. Sylvia Alyene, winner of the Esso Traffic Safety Slogan Contest for April. Her prize: an Osterizer.

Betty Ecury, president di Comite pa Seguridad di Trafico, ta felicita Sra. Sylvia Alyene, ganadora ■ ■ ■ concurso Esso pa lema di trafico pa April. Su premio: un Osterizer.

Sra. Sylvia Alyene Ta Ganadora Di Concurso Esso pa Lema di April

Ganadora di e di tres concurso Esso pa seguridad den trafico teni luna pasá ta Sra. Sylvia H. Alyene, cu ta biba na Dadelstraat 9, Dakota.

Texto di su lema ganador na Hulandes ta: "Wie Voorzichtig Rijdt, Die leed Vermijdt" (Esun cu core prudente ta evita sufrimento). Su texto a worde escogí for di 800 papel recibí.

E premio cu Sra. Alyene a scohe for di varios premio poni disponibel di parti di Esso Nederlandse Antillen N.V. ta un Osterizer.

Sra. Alyene a recibi su premio for di Betty Ecury, presidente di ■ ■ ■ Comision pa Trafico Seguro, durante un programa na TeleAruba dia 30 di April.

← On Memorial Day, May 4, Lago's Assistant General Manager Eugene C. Foley was ■ ■ ■ company's representative who placed ■ ■ ■ wreath at the monument honoring the World War II dead. **Aiba** Mei 4 Asistente Gerente General di Lago, Sr. Eugene C. Foley, **tabata** compania su representante kende ■ ■ ■ pone un kran na e monumento pa honra e vltimas di Segundo Guerra Mundial.



Tur hende por participa den e concurso di Esso pa lema tocante seguridad den trafico, cu ta cera tur dia 15 di cada luna. Formulario pa participa tin na tur stacion di servicio Esso, y e formulario jená por worde entregá na e mes stacionnan Esso.

E dos lema ganador anterior tabata: "Sea Bispau, Core cu Cuidao" y "Vellig In het Verkeer - Altijd Dame, altijd Heer" (Pa seguridad den trafico, ■ ■ ■ semper dama y semper cabalero).

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Vacuum Pipestill Is First Unit To Go on Stream on Reclaimed Site

Completed early last month, the HDS Vacuum Pipestill (V2AR) started producing on-specification sidestream products on April 26. This is the largest unit on the HDS site.

Pre-startup work began in the middle of last month under direction of Julio Curiel, an HDS shift foreman. Prior to that, Julio has been on a special assignment to prepare all details for the startup. He also wrote the operating manual for the units. Three shift teams of approximately eight men each, including temporary overseas assignment (TOA) and Esso Research personnel, were instrumental in the successful startup operations. Many of these process men earlier this year followed a 5-day HDS training program on ERE's computer simulator at Florham Park.

Associated facilities and personnel that assisted in the Vacuum Pipestill startup included: Cooling facilities on the Light

and Heavy Vacuum Hydrodesulfurization Units and the Liquid Fuel Distribution Unit - W. P. Eagan; Deaerator Section of the Salt Water Stripper - J. F. Curiel; Utilities and Salt Water Intake facilities - W. L. Fox; Sewers and Safety Facilities - G. Smit; Feed, gas oil and slop storage - C. M. Bateman; preparation of 760-765 series tanks for storing light vacuum and heavy vacuum gas oils - J. Tromp; and handling of feed to unit and bottoms to storage - R. E. Marks.

With a design feed rate of 115,000 barrels per day, the Vacuum Pipestill is believed to be the largest operating plant of its type in the world.

Now that the HDS Vacuum Pipestill is in operation, four of the six new tanks of the 760-765 series in the upper tank-farm area have been reinstated to their original service to provide storage capacity of 2,400,000 barrels for desulfurized feed stock.



HDS Shift Foreman Julio F. Curiel (center) poses with M. Tromp (left) and D. Langford, both console operators in the Refining Control Center.

HDS Shift Foreman Julio F. Curiel (center) is with M. Tromp

and Heavy Vacuum Hydrodesulfurization Units and the Liquid Fuel Distribution Unit - W. P. Eagan; Deaerator Section of the Salt Water Stripper - J. F. Curiel; Utilities and Salt Water Intake facilities - W. L. Fox; Sewers and Safety Facilities - G. Smit; Feed, gas oil and slop storage - C. M. Bateman; preparation of 760-765 series tanks for storing light vacuum and heavy vacuum gas oils - J. Tromp; and handling of feed to unit and bottoms to storage - R. E. Marks.

With a design feed rate of 115,000 barrels per day, the Vacuum Pipestill is believed to be the largest operating plant of its type in the world.

Now that the HDS Vacuum Pipestill is in operation, four of the six new tanks of the 760-765 series in the upper tank-farm area have been reinstated to their original service to provide storage capacity of 2,400,000 barrels for desulfurized feed stock.

→

This startup group for the HDS Vacuum Pipestill includes a shift team and other technical and process personnel (l to r): E grupo aki pa start e HDS Vacuum Pipestill ta inclui un grupo di trahadornan di warda y otro personal tecnico y di process (r pa d): L. Stanley, supervising engineer; C. Thomas, Esso Research; A. Genser, engineer; B. Benfield, TOA; P. Shah, Esso Research; O. Eklund and I. Kirkland, both TOA's; R. Arends, V. Tromp, J. Dirksz, L. de Cuba, all assistant operators; E. Irausquin, operator; and J. F. Curiel, shift foreman.

(robez) y D. Langford, ambos console operators den Refining Control Center.

Francisco Kock a Haya Promocion Pa Senior Engineer Efectivo Mei 1

Efectivo Mei 1, 1971, Francisco Kock a recibí promocion pa senior engineer den Division HDS di Technical.

Francisco a cuminsa na Lago Vocational School Mei 1, 1943. Despues cu el a gradua el a bai traha den Process-Light Oils Finishing, progresando pa process clerk na 1954. Na Juni di e mes anja el a pasa pa Executive Department trahando eynan como asistente y analista di coordinacion y coordinador.

Na 1964 Francisco a bai for di Lago cu un beurs bao di e plan LEAP, pa studia ingenieria química na West Virginia Institute of Technology. El a bolbe na Lago na 1968 cu grado di bachiller den ingenieria química, y a haya encargo den Division Process Engineering di Technical como ingeniero di contacto pa Oil Movements.

Ora cu el a recibí su beurs, Francisco tabatin 21 anja cu Lago, y e ultimo diez anja tabata den Coordinacion di Operacionnan di Process.

Anja pasá Francisco a worde

encargá cu trabao den seccion HDS, caminda su trabao a pone na contacto cu preparacionnan pa start e HDS Vacuum Still y planta di azufre. Su promocion ta un reconocimiento di su ayudo tecnico fuerte y tambe su contribucionnan di ingenieria den varios distrito den refineria y preparacion pa start e planta desulfurador.

Francisco a tuma varios curso durante su carera na Lago. Por ehempel: Scirbi Carta Eficazmente; Fortran; entrenamiento riba computador simulador; cursonan Kepner-Tregoe y Economia di Proceso. Tambe el a participa den varios encargo di trabao na Creole-Caracas, Creole-New York, Esso Research N.J. y mas recientemente el a representa Lago na un reunion di operacion pa planta di azufre den e refineria di Benicia, California.

Den su ora liber e ta gusta bai pisca y lesa. E ta casá, y el y su señora Sylvia tin dos yiu muher y un yiu homber.



30 - Year Service Awards - April 1971

Luis B. Donata has spent his entire Lago career in the Process Department. In 1941 he started as an apprentice in L.O.F. where he worked his way up to treater in 1945. In 1949 he was promoted to assistant operator. An operator since 1965, he is currently assigned to Process-HDS Division. His anniversary date was April 1.

Pedro Flemming joined the Lago Vocational School in 1941 starting as a process apprentice D in the Pressure Stills. Here he advanced to houseman in 1946. That same year, he joined the local army and returned to Lago in 1947. He transferred to Cracking Department as levelman in 1949 and became assistant operator in 1951.

Mr. Flemming, an operator since 1965, completed 30 years of service on April 1.

Higinio Jansen began as a Lago Vocational School student in 1941 assigned to Process-L.O.F. In 1946 he joined the army and returned to Lago in 1947. In 1951 he became houseman, and in 1959 levelman. Mr. Jansen advanced to assistant operator in 1965. At present he is assigned to Process-HDS as an operator. His service anniversary was April 1.

A 1945 Lago Vocational School graduate, **Camillo J. Maduro's** first assignment was in the Pressure Stills. He later worked as process helper and as a fireman before his one-year military service in 1946. Rejoining Lago, he was assigned to Cracking Department where he progressed to levelman in 1949. Later he worked as a process clerk until his transfer to Executive Office as a coordination assistant C in 1952. He became coordination analyst in 1965.

A Sr. Coordinator in Process-Supply Division since 1967, he completed 30 years of service on April 1.

Apolinar C. Martes is also a 1945 LVS graduate who began as a process apprentice at the Gas Plant. While assigned as a process hel-

per B in 1946, he was called to military duty. Upon returning, he worked in the Cat. L. Ends, where he progressed to levelman in 1954. Mr. Martes was promoted to assistant operator in 1965. At present he is assigned to Process-HDS. His anniversary date was April 1.

Bernardo Van Der Linde joined Lago in 1941 as a process apprentice in Pressure Stills. In 1943, when he was a fireman, he was called to military service, but returned in 1946. Mr. Van Der Linde became an assistant operator in 1949. He is currently assigned to Process-Fuels. On April 1, he observed 30 years of service.

Gilberto Werleman also started as a process apprentice in the Gas Plant in 1941. He progressed to process helper A in 1949 and to levelman in Catalytic & Lt. Ends two years later. He was promoted to assistant operator in 1954. An operator since 1965, he is now in the Process-Light Hydrocarbons Division. His service anniversary date was April 1.

Rudolfo Rasmijn was originally employed in 1937 as a laborer, but resigned in 1939. He was reemployed in 1942, but joined the army the same year. Returning in 1945, he worked briefly in the Marine-Wharves, but was transferred to the Garage where he advanced to Driver I in 1955 and an equipment operator 2 in Mechanical-Transportation in 1965. An equipment operator 1 in Mechanical-Equipment Operators since 1967, he celebrated his 30th service anniversary on April 2.

Matheu Werleman joined Lago in 1941 as a mechanical apprentice in the Mason Department. In 1944 he joined the army where he served until 1946, when he was reemployed as a process helper D in the L.O.F. Here he advanced to assistant operator in 1963.

At present he is assigned to Process-HDS. His service anniversary was on April 9.

Luis B. Donata as a helper su carera cu Lago den Departamento Process. Na 1941 el a cuminza como aprendiz den Light Oils Finishing, y cu varios promocion el a yega te operador asistente na 1949. Desde 1965 el ta un operador, actualmente encargá den Division HDS di Process. El a cumpli su aniversario April 1.

Pedro Flemming a cuminza den Lago Vocational School na 1941 como aprendiz D den Process, Pressure Stills. Cu adelanto el a bira houseman na 1946. E mes anja el a sirbi den schutterij, y na 1947 el a bolbe na Lago. El a pasa pa Departamento di Cracking como levelman na 1949, y a bira operador na 1951.

Sr. Flemming, kende ta operador for di 1965, el a completa 30 anja April 1.

Higinio Jansen a cuminza cu Lago Vocational School na 1941, encargá cu trabao den Process-L.O.F. Eynan el a bira Process Helper B na 1945. E siguiente anja el a bai schutterij, bolbiendo na Lago na 1947. Na 1951 el a bira houseman, y na 1959 levelman. Sr. Jansen a bira operador asistente na 1965. Actualmente el ta un operador encargá cu trabao den Process-HDS. Su fecha di aniversario ta April 1.

Graduando for di Lago Vocational School na 1945, **Camillo J. Maduro** a traha den Pressure Stills. Despues el a traha como process helper y fireman, promer cu el a bai den schutterij na 1946. Bolbiendo na Lago el a bai traha den Cracking, caminda el a progresá pa levelman na 1949, y a traha como process clerk te dia cu el a pasa pa Executive Office como asistente C. di coordinacion na 1952. El a bira analista di coordinacion na 1965. Como Senior Coordinator den Division Supply di Process for di 1967, el a completa 30 anja na trabao April 1.

Apolinar C. Martes tambe ta un empleado cu a gradua di Lago su Vocational School na 1945, y a bira aprendiz di process den Gas Plant.

Trahando como process helper B, el a drenta servicio militar. Ora cu el a bolbe el a bai traha den Cat. L. Ends, progresando eynan te bira operador asistente na 1965. Awor e ta traha den Division HDS di Process. El a completa 30 anja April 1.

Bernardo van der Linde a bin traha na 1941 como aprendiz di Process den Pressure Stills. Na 1943, mientras el tabata Fireman, el drenta schutterij y el a bolbe na 1946. Sr. Van der Linde a bira operador asistente na 1949. Actualmente el ta traha den Process-Fuels. Dia 1 April el a cumpli 30 anja cu Lago.

Gilberto Werleman tambe a cuminza como aprendiz di Process na Gas Plant anja 1941. Progresando, el a bira helper A na 1949, y levelman den Cat. & Lt. Ends dos anja despues. Promocion a hacié operador asistente na 1954.

Sr. Werleman ta un operador for di 1965. Actualmente el ta traha den Division Light Hydrocarbons di Process. Su aniversario di trabao ta April 1.

Rudolfo Rasmijn originalmente a bin traha cu compania na 1937 como un obrero, pero el a kita na 1939. El a bolbe haya trabao na 1942, pero e mes anja ey e mester a bai den schutterij. Na 1945 el a traha un tempu cortico riba wafnan di Marine, pero el a pasa pa Garage caminda el a yega te na chofer clase I na 1955, y operador di equipo clase 2 den Mechanical-Transportation na anja 1965.

Como operador di equipo clase I den Mechanical, Equipment Operators, desde anja 1967 el a cumpli 30 anja na trabao April 2.

Matheu Werleman a haya trabao na Lago anja 1941 como aprendiz den Mechanical-Mason. Na 1944 el a drenta schutterij, y a keda te 1946. El a bolbe Lago y a bira treater den L.O.F. na 1959. Despues el a bira operador asistente. Actualmente e ta traha den Process-HDS. Ariba April 9 el a cumpli 30 anja na trabao.



Laurens Croes protects his hands from heat by using the right glove while welding.

Laurens Croes ta proteha su mannan di calor duru di usa un handschoen adecuado mientras cu e ta weld.



The delicate hands of Francisca Giel require these plastic surgical gloves in handling various acids in the Laboratory.

E mannan delicado di Francisca Giel ta require handschoennan special di plastic den su trabao cu varios acido na Laboratorio.



Alberto Werleman uses leather gloves when working on tube bundles at Mechanical Shops.

Alberto Werleman ta usa handschoennan di cuera pa traha e tubonan den e "tube bundles" Mechanical Shops.

Your Hands Always Need the Best of Protection; Lago Provides This to Safeguard All Its Employees

In many jobs handled by our employees, the use of some kind of hand protection is mandatory. For tradesmen, operators and engineers, Lago has several types of gloves for use as required by the type of work they perform. Each type of glove is designed for a specific use.

As is the case, the hands are the ones that tackle all kinds of jobs and should, therefore, be well cared for, on and off the job. Lago's Central Tool Room provides the following types of work gloves for industrial purposes:

General Work Gloves

Leather palmed, cloth backed gloves and full leather gloves are provided for work involving handling of rough material which may cause minor cuts, scratches, or abrasions.

Heat Protective Gloves

There are two types. Welder's leather gloves are available for protection against burns in burning, cutting and welding operations or when handling hot materials or molten metal. For welders, also sleeves, jackets and leg guards are provided.

Asbestos gloves are provided for handling hot objects and for pouring hot tar or asphalt.

Gloves for Chemicals and Irritants

Special gloves should be used

to protect the hands against the injurious effects of chemicals, acids and many aromatic oils on the skin. The gloves the company supplies for this purpose are made of rubber or plastic.

Electrical System Gloves

Electricians have gloves to protect their hands from direct contact with live wires. To give full protection on lines with voltages up to 2300 volts, double gloves are used: electrical rubber gloves inside leather gloves.

When working on non-energized electric wires, electrical leather gloves are used.

Sandblasting Gloves

For special work, such as sandblasting and gridblasting, a special type of glove is supplied. Made of rubber, these sandblasting gloves are always available in the blast cleaning equipment of the Machine Shop.

As with any other protective equipment, gloves should be inspected each time before use whether they are in good condition or not. Safety rules and other information on work gloves are contained in Lago's Manual of Safe Practices.

Every year, Lago issues approximately 2400 pairs of gloves to help safeguard the hands of its employees.



Basilio Maduro is shown here in a cutting job using the protective equipment necessary for his safety. Basilio Maduro ta mustrá na un trabao di cortamento usando equiponan necesario pa su seguridad.



Plastic gloves such as worn by Vicente Thiel necessary when working at the Ethyl Blending Plant. Vicente Thiel ta usa handschoen di plastic den su trabao den Ethyl Blending Plant.



Asbestos gloves are used here to handle hot
metals. Sixto Franken is well protected against
burns here at the Edeleanu Plant.

Handschoen di asbestos ta ser usá aki pa traha
cu linjanan cayente. Sixto Franken ta bon protehá
contra quemaduras na Edeleanu Plant.



Jose M. Thiel is safe with his rubber gloves
when working with chemical substances here
at the Naphthenic Acid Still.

Jose M. Thiel ta sigur aki cu su handschoen-
nan di rubber mientras cu e ta traha cu sub-
stancianan quimico na Planta di Acido Naf-
tenico.



Jacinto Croeze wears asbestos gloves to pull
out a burner gun from boiler at the Edeleanu
Plant.

Jacinto Croeze ta bisti handschoennan di
asbestos pa saca "burner gun" for di un
boiler na Edeleanu Plant.



Bo Mannan Mester di Mihor Proteccion Posibel; Lago Ta Percura pa su Empleadonan Haya Esey

Den hopi trabao cu nos em-
pleadonan ta haci, uso di algun
tipo di proteccion pa nan man-
nan ta obligatorio. Pa artesano-
nan, operadornan y ingeniero-
nan, Lago tin diferente sorto di
handschoen pa nan uso segun
e tipo di trabao cu nan haci.
Cada sorto di handschoen ta
trahá pa cierto uso specifico.

Manera ■ caso ta, mannan di
hende ta esnan cu ta haci tur
sorto di trabao, y pesey ta ne-
cesario pa percura bon pa nan,
na trabao y pafor di trabao.
Lago su Central Tool Room ta
entrega ■ sigiente tiponan di
handschoen di trabao pa uson-
an industrial:

Handschoen pa Trabao General

Tin handschoen cu nan pa-
den di cuero y cu lomba di lo-
na, y handschoen cu ta tur di
cuero, cu ta worde entregá pa
trabao caminda e empleado ta
traha cu material grof cu por
causa cortá of raspá chiquito
na su man.

Handschoen pa Proteha contra Calor

Tin dos tipo. Handschoen di
cuero pa esnan cu ta weld ta
disponibel pa proteccion contra
kimamentu di nan cuero, ora cu
nan ta kima, corta of weld me-
tal of cra cu nan ta traha cu
material cayente, of metal dirtí.
Pa esnan cu ta weld tin tambe

manga, jas y proteccion pa pia.

Handschoen di asbest tin pa
esnan cu mester tene obheto-
nan cayente of basha teer of
asfalt cayente.

Handschoen pa Substancianan Quimico of Irritante

Empleadonan mester usa
handschoen especial pa prote-
ha nan man contra efecto di
substancianan quimico, acido y
hopi zeta aromatico cu por
causa danjo na nan cueru.
Handschoennan cu compania ta
entrega pa ■ proposito aki ta
trahá di rubber of di plastic.

Handschoen pa Sistema Elctrico

Electricistanan tin handschoen
cu ta proteha nan man contra
contacto directo cu waya cu
tin coriente riba nan. Pa duna
proteccion completo contra wa-
janan cu un voltahe te 2300
volt, nan ta usa handschoen
dobbel: un di rubber paden y
un di cuero pafor.

Esnan cu ta traha cu waya
di electricidad cu no ta bao di
coriente ta usa handschoen di
cuero.

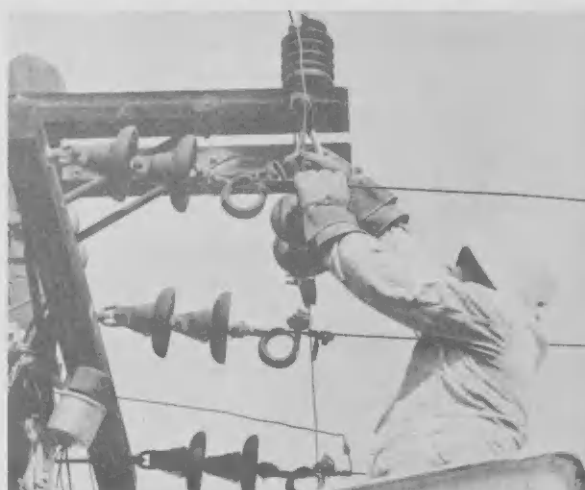
Handschoen pa Sandblast

Pa trabao especial, por ehem-
pel pa supla santu pa kita frus-
tu for di metal, compania tin un
tipo especial di handschoen.
Trahá di rubber, ■ handschoen-
nan aki pa sandblast semper ta
na disposicion di empleadonan

(Continuá na pagina 8)



These special rubber gloves and sleeves are used
in a sandblasting machine.
Handschoennan especial aki cu manga ta ser usá
pa traha den mashien di sandblast.



Double gloves (rubber inside leather) are used here by
Ramiro Quandt when working on high voltage lines.
Ramiro Quandt ta usa handschoen dobbel (di rubber y
cuero) pa traha cu linja di alto voltahe.

Queen's Birthday Parades & Sport Events - April 30



Military inspection and parade on L. G. Smith Boulevard.



Inspeccion militar y parada na L. G. Smith Boulevard.



Aruba Red Cross Brigade marches by.
Brigada di Roode Kruls en marcha.



Girl Guides/Brownies in San Nicolas.



High-jump at Tanki Leendert.



Old-model car takes part in balance competition.



Far jump at Santa Cruz Sport Boys field.



Group of youngsters competing at Noord.



Excitement at Brazil.

Vacuum Pipestill Ta Promer Unidad Poni na Operacion Ariba Sitio Nobo

Na principio di luna pasá a keda completamente cla e Vacuum Pipestill (V2AR) y ariba April 26 el ■ cuminza produci productonan auxiliar cu ta satisface especificacion. Esaki ta ■ unidad di mas grandi na e sitio di HDS.

Trabao preparatorio pa start e unidad aki a cuminza meimei di luna pasá bao direccion di Julio Curiel, foreman di warda den HDS. Promer cu esey Julio tabata cumpli cu encargo especial, preparando tur detajenan pã start e unidad. Tambe el a scribi e manual di operacion pa e unidad. Tres grupo di warda, cada un di mas of menos 8 empleado, incluyendo empleadonan cu encargo especial di foi tera y empleadonan di Esso Research, a coopera pa un start exitoso. Hopi di e empleadonan aki di Process anteriormente a tuma un programa di entrenamiento di 5 dia riba compania ERE su computador simulador, cu ta keda na Floram Park, Estados Unidos.

Facilidadnan asociá y empleadonan cu a asisti den ■ trabao di pone ■ Vacuum Pipestill funciona ta inclui: Facilidadnan pa frlamente conectá cu unidadnan desulfurador Liher y Pisá di Vacuum y ■ unidad di distribucion di combustible liher — W. P. Eagan; Seccion cu ta saca aire for di awa salu — J. F. Curiel; Corlente, stoom y aire y facilidadnan pa trece awa di lama aden — W. L. Fox; Rioolnan y Facilidadnan di Seguridad — G. Smit; Zeta pa

yena e planta, gasoil y tanki pa warda slop — C. M. Bateman; preparacion di e grupo di tankinan number 760 te 765 pa warda gasoilnan liher y pisá pa vacuum — J. Tromp; y transportacion di zeta pa yena e planta - sedimento di zeta cu ta bai wardá den tanki — R. E. Marks.

E Vacuum Pipestill ta ser considerá e planta mas grandi di su tipo funcionando den mundo, ya qu ■ ta recibi un carga di 115,000 bari cada dia.

Awor cu e Vacuum Pipestill ta funcionando, cuater di ■ seis tankinan nobo den grupo di 760 te 765 den ■ parti oost di tankfarm ■ bai bek den servicio original, cu ta pa duna capacidad pa warda 2,400,000 baril di zeta desulfurizá.



This HDS Vacuum Pipestill operating group includes (l to r): Assistant Operator J. Lioe-A-Tjam, Shift Foreman A. Croes, Assistant Operator A. Rasmijn, J. F. Curiel, and Assistant Operators J. Giel and A. Kock.

E grupo operador di HDS Vacuum Pipestill ta (r pa d): Assistant Operator J. Lioe-A-Tjam, Shift Foreman A. Croes, Assistant Operator A. Rasmijn, J. F. Curiel y Assistant Operators J. Giel y A. Kock.



Shift Foreman J. F. Curiel (center) with Console Operators P. Cashman (left) and E. Tromp. Shift Foreman J. F. Curiel (centro) cu Console Operators P. Cashman (robez) y E. Tromp.



Shift Foreman J. F. Curiel (left) with console operators for the Vacuum Pipestill ■ the Refining Control Center (l to r): P. Donahue, A. Britten and T. Maduro.

Shift Foreman J. F. Curiel (r) cu console operators pa Vacuum Pipestill na Refining Control Center (r ■ d): P. Donahue, A. Britten y T. Maduro.



This shift team for the Vacuum Pipestill includes (from left to right): Assistant Operators J. Erasmus and J. Werleman; Operator J. Croes; Shift Foreman J. F. Curiel; ■ Shift Foreman F. Boekhoudt.

E grupo di shift aki ■ Vacuum Pipestill ■ inclui (di robez pa drech): Assistant Operators J. Erasmus ■ J. Werleman; Operator J. Croes; Shift Foreman J. F. Curiel; y Shift Foreman F. Boekhoudt.



Vacuum Pipestill with HDS Process Stack.

Mrs. Sylvia Alyene Wins Prize In Esso Slogan Contest for April

The winner of the third Esso Traffic Safety Slogan Contest held last month was Mrs. Sylvia H. Alyene, who resides at Dadelstraat 9, Dakota.

Her winning slogan in Dutch says: "Wie Voorzichtig Rijdt, Die Leed Vermijdt" (He who drives carefully will avoid suffering). The slogan was selected from among 800 entries.

The prize Mrs. Alyene chose from various prizes made available by Esso Nederlandse Antillen N.V. was an Osterizer.

Mrs. Alyene received her prize from Betty Ecury, chairman

of the Traffic Safety Committee, during a program on TeleAruba on April 30.

Everyone can participate in the Esso slogan contest which closes on the fifteenth of each month. Entry forms are available at all Esso Servicenters and completed forms should be turned in to the Esso stations.

The two previous winning slogans were: "Sea Bispau, Core cu Cuidau" (Be alert, drive carefully) and "Veilig in het verkeer - Altijd dame, altijd heer" (In safe traffic ways - A lady, a gentleman, always).

25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

April 1971

Efrain Maduro	-	Process-Terminal-Blk. Oils
Matheo Dania	-	Mechanical-Building Section
Ignacio C. Franken	-	Process-Fuels
Gregorio H. Van Putten	-	Medical-Hospital Kitchen



Process Maintenance Coordinator Martinus Leo (at far left), who was in charge of the successful startup of Hydrogen Plant No. 2 (April 27), is here at the unit with one of the startup teams (l to r): Assistant Operator S. Fingal, T. Cummins (TOA), Assistant Operator J. O. Croes, and Operator E. Croes.

Coordinador pa Mantenecion den Process Martinus Leo (mas na robes), kende labata encarga cu startmento exitoso di Hydrogen Plant No. 2 (April 27), ta aki na planta hunto cu un team di startmento (r pa d): Assistant Operator S. Fingal, T. Cummins (TOA), Assistant Operator J. O. Croes y Operator E. Croes.

Proteccion pa Man

(Continuá di pagina 5)

den e equipo pa sandblast cu ta keda den Machine Shop.

Mescos cu ta necesario pa otro equipo pa proteccion di trahadonan, mester check un handschoen bon promer cu usé pa mira si ta den bon condition of no. Lago su buki di practicanan di seguridad ademas tin den djé reglanan di seguridad y otro puntonan di informacion tocante handschoen pa trabao.

Cada anja Lago ta entrega mas of menos 2400 paar di handschoen pa yuda proteha mannan di su empleadonan.

The 1971 LAGO SCIENCE FAIR will be inaugurated on Monday, May 31, at 4:30 p.m. in Sociedad Bolivariana, Oranjestad. It will remain open to visitors that night until 9 o'clock.

Visiting hours on Tuesday, June 1, are from 2 to 9 p.m.

VISITING HOURS - SAN NICOLAS: Don Bosco Club:

Friday, June 4, from 2 to 9 p.m.

Saturday, June 5, from 2 to 7:30 p.m.

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - APRIL, 1971

Fis. 40

Felix A. Garrido	-	Process-Supply Division
Leonardo R. Hodge	-	Process-Terminal Division
Lorenzo Koolman	-	Mechanical-Equipment Section
Willem Lampe	-	Mechanical-M&C
Pedro S. Rasmljn	-	Process-Light Hydrocarbons Div.
Alexander A. Wever	-	Process-Fuels Division
Ivan Williams	-	Mechanical-Electrical

